

Guatemala, 30 de diciembre 2014
Informe 12-2014

Licenciada
Clariza Castellanos
Viceministra de Cultura
Su Despacho

Estimada Licenciada Castellanos:

De la manera más atenta me dirijo a usted con el propósito de presentarle mi informe de actividades mensuales conforme lo estipulado en el contrato administrativo por Servicios Profesionales número 621-2014, aprobado mediante el Acuerdo Ministerial Número 8-2014 de fecha 2 de enero de 2014, correspondiente del 1 al 31 de diciembre del presente año y para el cobro de mis honorarios presento la factura Serie "A" Número 55.

Las actividades realizadas:


Corrección, revisión y sugerencias a: 1) Mensaje del Ministro de Cultura y Deportes sobre la Políticas Culturas Deportivas y Recreativas Nacionales actualizadas, 2) Presentación de la Reorganización de la DGDCFC y de las PCDRN actualizadas, 3) Recalendarización de la Ruta interna y externa para el proceso de reorganización de la DGDCFC y la propuesta de Acuerdo Gubernativo, 4) Perfil de la Creación de Plazas Regionales para artesanías y expresiones culturales creativas de los Pueblos Indígenas y el II Encuentro de Cantos Infantiles Mayas y Garífunas, 5) Lineamientos de Modelos colectivos de gestión para el uso, manejo y conservación de los recursos naturales por pueblos indígenas, 6) Proyecto final de la Reorganización de la DGDCFC y 7) Presentación del Libro Tejiendo el Corazón de Nuestros Ancestros.

Participación y representación en las siguientes actividades:

- a) Agenda Cultural 2015 a Embajadores en el marco de la Declaratoria de la Capital Iberoamericana de la Cultura 2015 a Guatemala.
- b) En las sesiones de trabajo de la Dirección General para tratar diversos temas administrativos, técnicos y financieros con el propósito de mantener la priorización prevista.
- c) Seguimiento del curso del idioma k'iche' esencialmente en redacción y traducción.
- d) Sesión sobre EPS con la Universidad de San Carlos de Guatemala y la coordinación con las Casas de la Cultura de Guatemala.

Resultados Obtenidos:

- a) Se han revisado, mejorado y ampliado los documentos para el avance del quehacer de la Dirección General y del Ministerio.
- b) Se ha aportado conocimientos y experiencias para la solución de los problemas administrativos, técnicos, financieros y políticos.
- c) Se ha presentado la Agenda Cultural 2015 a la cooperación internacional.
- d) Se ha contribuido a agilizar los procesos técnicos, financieros y administrativos.


Santos Virgilio Alvarado Ajanel

Vo. Bo.


D^o DEMETRIO CÚTIL CUXIL
DIRECTOR GENERAL
DIRECCIÓN GENERAL DE DESARROLLO CULTURAL
Y FORTALECIMIENTO DE LAS CULTURAS
MINISTERIO DE CULTURA Y DEPORTES




Guatemala, 30 de diciembre de 2014
Informe 2014

Licenciada
Clariza Lisbeth Castellanos Díaz
Viceministra de Cultura
Su Despacho

Estimada Licenciada Castellanos:

De la manera más atenta me dirijo a usted con el propósito de presentarle mi **Informe de Resultados**, conforme lo estipulado en el contrato Administrativo por servicios Técnico Profesionales conforme lo estipulado en el contrato administrativo por Servicios Profesionales número 621-2014, aprobado mediante el Acuerdo Ministerial Número 8-2014 de fecha 2 de enero de 2014, correspondiente del 2 de enero al 31 de diciembre del presente año.

- Aportados y Reorientados los documentos y las acciones del 2014 de acuerdo a los programas, planes, proyectos y actividades.
- Apoyado estratégica y operativamente a la Dirección General de Desarrollo Cultural y Fortalecimiento de las Culturas y atención a los técnicos que solicitaron apoyo.
- Representada la Dirección en forma responsable y adecuada para la implementación de actividades coordinadas en base al tiempo, espacio y recurso.
- Fortalecido y comprendido los temas relacionados con las culturas guatemaltecas y las políticas culturales, deportivas y recreativas nacionales.
- Finalizado el proceso interno de elaboración de la reorganización de la Dirección General de Desarrollo Cultural y Fortalecimiento de las Culturas del Ministerio de Cultura y Deportes.
- Iniciado la socialización de las Políticas Culturales, Deportivas y Recreativas Nacionales al interno del Ministerio.


Santos Virgilio Alvarado Ajanel

Vo. Bo.


DIRECCIÓN GENERAL DE DESARROLLO CULTURAL Y FORTALECIMIENTO DE LAS CULTURAS
MINISTERIO DE CULTURA Y DEPORTES
DIRECCIÓN GENERAL
Viceministerio de Cultura y Deportes

Licenciada
Clariza Lisbeth Castellanos Díaz
Viceministra de Cultura
Su Despacho

Estimada Licenciada Castellanos:

De la manera más atenta me dirijo a usted con el propósito de presentarle mi **informe de actividades mensuales** conforme lo estipulado en el contrato administrativo por Servicios Profesionales número 621-2014, aprobado mediante el Acuerdo Ministerial Número 8-2014 de fecha 2 de enero de 2014, correspondiente del 2 de enero al 31 de diciembre del presente año.

Mes de Enero

- ✓ Actualización de las Políticas Culturales y Deportivas Nacionales y elaboración de informe de la reunión del MCD sobre los Avances y perspectivas de los Viceministerios, Direcciones Generales y Unidades.
- ✓ Revisión de Términos de Referencia de la Coordinación de la Dirección de Fortalecimiento de la Identidad Cultural.
- ✓ Establecimiento de Criterios para el reajuste y la actualización de los POAs de la Dirección General de Desarrollo Cultural y Fortalecimiento de las Culturas.
- ✓ Análisis Documentos del V Congreso sobre el Pop Wuj realizado en el año 2011.
- ✓ Redacción del Prólogo del Pop Wuj de Adrián Inés Chávez y las Consideraciones del Popol Vuh de Francisco Martínez y Vamos al mundo maya al reencuentro con nuestras raíces culturales, conmemorando el segundo wayeb' de la nueva era maya.
- ✓ Participación en reuniones de la Dirección sobre: 1) El establecimiento de las actividades prioritarias para el año 2014 desde el marco del POA, 2) La efectiva coordinación de las actividades con las direcciones específicas y el logro de las actividades de incidencia nacional, regional, departamental y nacional.

Mes de Febrero

- ✓ Elaboración del artículo sobre el wayeb' último mes del calendario ab' o agrícola.
- ✓ Lectura y revisión de la propuesta de agenda política del gabinete de pueblos indígenas elaborada por el Dr. Demetrio Cojti.
- ✓ Elaboración resumen y propuestas acerca de la temática de trabajo de la Dirección de Desarrollo y Fortalecimiento de las Culturas, puntos presentados por

el Director de Desarrollo Cultural y Fortalecimiento de las Culturas a los directores y técnicos de dicha dirección.

- ✓ Elaboración de la propuesta de temas prioritarios conjuntamente con el Lic. Rigoberto García, los cuales fueron presentados al Director General de Desarrollo Cultural y Fortalecimiento de las Culturas.
- ✓ Observaciones al plan CELAC en coordinación con el Dr. Demetrio Cojti, las mismas fueron a canalizarlas a la Viceministra del Patrimonio Cultural y Natural, Licda. Rosa María Chan.
- ✓ Elaboración de las actividades prioritarias y relevantes del primer cuatrimestre 2014 de las cuatro direcciones técnicas de la Dirección de Desarrollo Cultural y Fortalecimiento de las Culturas
- ✓ Participación en las diferentes reuniones de la Dirección, en las cuales se abordaron: 1) la reorientación y ajustes a las actividades de los poas 2014, 2) la orientación al personal para conocer las nuevas las líneas de trabajo con el fin de elevar la calidad del servicio de la dirección, 3) Establecer la ruta adecuada y ágil para contratar el personal de la dirección de fortalecimiento de la identidad cultural, 4) La revisión y actualización de los objetivos, líneas estratégicas y funciones de la Coordinadora Interinstitucional Indígena del Estado –CIIE- y 5) La coordinación entre las cuatro direcciones generales del MCD, mediante la instalación de la comisión de enlace para agilizar las actividades conjuntas y establecer los requerimientos de cada dirección.

Mes de Marzo

- ✓ Elaboración de observaciones pertinentes al Proyecto Preliminar de Declaración de Mérida, Yucatan, México, a realizarse del 28 al 30 abril 2014.
- ✓ Análisis y revisión del POA Descriptivo 2014, con el fin de comprender la naturaleza de la Dirección General de Desarrollo Cultural y Fortalecimiento de las Culturas.
- ✓ Revisión y sugerencias al Convenio preliminar que suscribirá la Coordinadora Interinstitucional Indígena del Estado para realizar su trabajo conjunto.
- ✓ Participación en la elaboración del marco teórico sobre la pertinencia cultural, lingüística, jurídica y cosmogónica para atender a las personas privadas de libertad, tema asignado a MCD y FODIGUA, el cual fue presentado a la mesa técnica de multiculturalidad.
- ✓ Revisión y ajuste a la propuesta donde se incluyen a representantes de la sociedad civil en el Comité Técnico de Coordinación para la actualización y seguimiento de las Políticas Culturales y Deportivas Nacionales.
- ✓ Análisis y sugerencias al Plan General del Festival de las Culturas y Deportes a realizarse en la primera semana de mayo del presente año con la participación de las cuatro direcciones del MCD.
- ✓ Elaboración de un cuadro que contiene los nombres, las comisiones y las funciones de las 5 personas de la DGDCyFC que apoyarán el Festival de las Culturas y Deportes.
- ✓ Aportación de un esquema para la elaboración de la presentación de la Dirección de Expresiones de Arte Indígena y la obtención de los acuerdos ministeriales que respaldan la creación de la Dirección aludida y los listados de participantes de artistas indígenas a nivel nacional.

- ✓ Participación para la redacción y aprobación de las funciones de la –CIIE- y la jerarquización de los puntos relevantes para las acciones futuras de esta instancia colectiva.
- ✓ Participación en las diferentes reuniones de la Dirección General de Desarrollo Cultural y Fortalecimiento de las Culturas y en las sesiones de trabajo a nivel interinstitucional para representar a la Dirección General de Desarrollo Cultural y Fortalecimiento de las Culturas.

Mes de Abril

- ✓ Revisión y agrupación de los resultados, conclusiones y recomendaciones de los dos precongresos y el congreso sobre la revisión y actualización de las Políticas Culturales y Deportivas nacionales eventos realizados en el año 2013.
- ✓ Participación en la elaboración del documento preliminar de actualización de las Políticas Culturales y Deportivas Nacionales.
- ✓ Presentación de Avances de la Actualización de las Políticas Culturales y Deportivas Nacionales.
- ✓ Análisis del Artículo 31 de la Ley del Organismo Ejecutivo Decreto Número 114-97 del Congreso de la República y Sus Reformas.
- ✓ Comentario sobre el libro el Olvido de los Gobernados EL Indígena en el Imaginario de Nación de los Intelectuales Guatemaltecos en la década de 1920, autor Doctor Salomón Barrientos Batres.
- ✓ Revisión y obsecraciones a la Realización del Festival Internacional de las Culturas de Latinoamericana “Fiesta Latina”, a realizarse el 28 y 29 de junio de 2014 en Rusia.
- ✓ Acompañamiento a la Mesa Técnica de Multiculturalidad para el Sistema Penitenciario para orientar los servicios con pertinencia cultural a reclusos.
- ✓ Aportaciones a la Mesa Técnica de Coordinación para reactivar a la Coordinadora Interinstitucional Indígena del Estado –CIIE-, clarificar sus funciones y elevar su participación con otras instituciones que tratan temas relacionados los Pueblos Indígenas.
- ✓ Representación de la Dirección de Desarrollo Cultural y Fortalecimiento de las Culturas en el Primer Taller de Análisis Institucional para Reforzar la Planificación Estratégica del Viceministerio del Patrimonio Cultural y Natural.
- ✓ Aprendizaje del Idioma K’iché en su fase de lectura, escritura y traducción.

Mes de Mayo

- ✓ Redacción final del documento preliminar sobre las Políticas Culturales y Deportivas Nacionales Actualizadas por el equipo técnico en el cual fui miembro.
- ✓ Participación en la elaboración de los antecedentes, fundamentos y justificación del documento preliminar para la reorganización de la Dirección General de Desarrollo Cultural y Fortalecimiento de las Culturas a Dirección General de Desarrollo de las Culturas.
- ✓ Revisión y comentarios de la programación del festival de las Culturas y Deportes.

- ✓ Elaboración de la propuesta preliminar para la implementación del Corredor Cultural Caribe del Proyecto Integración Cultural Centroamericana de CECC/SICA.
- ✓ Análisis comparativo del Acuerdo Gubernativo Número 27-2008 Reglamento Orgánico Interno del Ministerio de Cultura y Deportes con el Acuerdo Ministerial Número 536-2012, emitido el 29 de mayo de 2012, como parte del proceso de modernización institucional, el cual actualizó el manual y las funciones para fortalecer el desempeño laboral de todas las dependencias de dicho Ministerio.
- ✓ Elaboración de los lineamientos generales para la supresión, creación o reestructuración de la Dirección General de Desarrollo Cultural y Fortalecimiento de las Culturas a Desarrollo de las Culturas, y
- ✓ Revisión y retroalimentación del cuadro recapitulativo de dependencias y funciones de la Dirección de Desarrollo Cultural y Fortalecimiento de las Culturas.
- ✓ Facilitación de la reunión de la Mesa Técnica de Coordinación Interinstitucional Indígena del Estado -CIIE-, para la delimitación de sus principios y elaboración final del modelo de convenio interinstitucional.
- ✓ Representación de la Dirección de Desarrollo Cultural y Fortalecimiento de las Culturas en el proceso de implementación de la Feria de las Culturas y Deportes donde participan las cuatro direcciones.
- ✓ Participación en el curso de enseñanza y aprendizaje del Idioma K'iche' en la fase de lectura, escritura y traducción.
- ✓ Participación activa en las reuniones técnicas, administrativas y financieras convocadas por la Dirección General.

Mes de Junio

- ✓ Participación en la elaboración de los calendarios de trabajo: 1) Reorganización de la Dirección de Desarrollo Cultural y Fortalecimiento de las Culturas y 2) Actualización de las Políticas Culturales y Deportivas Nacionales.
- ✓ Presentación del documento de reorganización de la Dirección General de Desarrollo Cultural y Fortalecimiento de las Culturas a los delegados de recursos humanos, área jurídica y financiera.
- ✓ Incorporación de las aportaciones y la compactación de dependencias revisadas y avaladas; y concreción de las funciones de dichas dependencias según el organigrama aprobado.
- ✓ Revisión y comentarios de los términos de referencia de las consultorías: 1) Armonización del sistema calendárico maya; 2) Situación de las culturas mayas; 3) Condiciones de la Cultura Xinka y Garífuna.
- ✓ Elaboración de dos artículos en el idioma K'iche' 1.-La falta de trabajo y 2.- Las enfermedades.
- ✓ Participación en la reunión convocada por el Departamento de Investigaciones Socio-Políticas -DISOP- de la Asociación de Investigación y Estudios Sociales -ASIES-
- ✓ Representación de la Dirección de Desarrollo Cultural y Fortalecimiento de las Culturas en el proceso de implementación de la Feria de las Culturas y Deportes donde participan las cuatro direcciones.
- ✓ Participación en el curso de enseñanza y aprendizaje del Idioma K'iche' en la fase de lectura, escritura y traducción.

- ✓ Participación activa en las reuniones técnicas, administrativas y financieras convocadas por la Dirección General.

Mes de Julio

- ✓ Participación y conducción de las reuniones realizadas por la Coordinadora Interinstitucional Indígena del Estado-CIIE-
- ✓ Participación en el curso de enseñanza y aprendizaje del Idioma K'iche' en la fase de escritura y traducción de historias y problemas sociales.
- ✓ Participación activa en las reuniones técnicas, administrativas y financieras convocadas por la Dirección General y las diferentes reuniones con las cuatro Direcciones Técnicas para contribuir a elevar la ejecución presupuestaria y compactar a los equipos de trabajo la realización de las tareas de mayor impacto y cobertura sobre los temas priorizados.

Mes de Agosto

- ✓ Conducción de las reuniones realizadas por la Coordinadora Interinstitucional Indígena del Estado-CIIE-
- ✓ Participación en el curso de enseñanza y aprendizaje del Idioma K'iche' con énfasis en la lectura, escritura y traducción de historias y problemas sociales.
- ✓ Participación activa en las reuniones de las áreas sustantivas, administrativas, financieras y legales convocadas por la Dirección General y las diferentes reuniones con las cuatro Direcciones Técnicas para contribuir a elevar la ejecución presupuestaria y compactar a los equipos de trabajo.
- ✓ Coordinación del Equipo encargado de la reorganización de la Dirección General de Desarrollo Cultural y Fortalecimiento de las Culturas.

Mes de Septiembre

- ✓ Elaboración del Comunicado y el artículo Pertinencia Cultural y Lingüística en los Planes, Programas, Proyectos y Actividades Estatales. para la socializa las acciones en la conmemoración del 9 de agosto Día Nacional e Internacional de los Pueblos Indígenas a la Coordinadora Interinstitucional Indígena del Estado-CIIE-
- ✓ Elaboración de los siguientes temas y su exposición: Importancia de nuestra identidad cultural y valores de los pueblos indígenas y su vínculo con la educación, Livingston, Izabal, Los Conocimientos Tradicionales y Actuales desde la Cosmovisión Maya. Jupaj kapaj kinobjib`al, xuqujè kichomab`al ri e qatit qanan kijopim, kawexam, kitikom najtir, k`askamik, pa ri qab`antajik mayab`, Guatemala, y El rol del idioma materno y el traje típico en el proceso educativo integral de la niñez en San Marcos.
- ✓ Revisión y actualización de las normas de conducción de eventos, conductas y rol de facilitadores y sistematizadores de mesas de trabajo.
- ✓ Investigación y elaboración de las causas de los rechazos de los expedientes a Direcciones Técnicas por la Subdirección Administrativa Financiera del Ministerio de Cultura y Deportes.

Mes de Octubre

- ✓ Revisión y ampliación de los Planes municipales de desarrollo cultural de: Comitancillo, San Lorenzo, Tejutla e Ixchiguan del departamento de San Marcos.
- ✓ Elaboración y exposición de la ponencia la Identidad Cultural del Pueblo Maya para el departamento de Multiculturalidad de la Policía Nacional Civil y la Actualización del Calendario de Reorganización de la DGDCFC.
- ✓ Revisión y enriquecimiento de las Prioridades de la Dirección General de Desarrollo Cultural y Fortalecimiento de las Culturas 2012-2016, esquema de presentación del Sistema de Información Cultural –SIC–
- ✓ Análisis y comentarios de la actualización de las Políticas Culturales Deportivas Recreativas Nacionales y su correspondiente Plan de Acción, relatoría y sistematización revisión y actualización de las Políticas Culturales Deportivas y Recreativas Nacionales; b) Sistematización del Proceso de Revisión y Actualización de las Políticas Culturales, Deportivas Nacionales.
- ✓ Revisión del Calendario Anual de las Fechas y Actividades Claves del Ministerio de Cultura y Deportes y del informe Mejores Prácticas sobre el Avance de la Aplicación de los Derechos de Pueblos Indígenas, y el Cumplimiento de la Declaración de las Naciones Unidas sobre los Derechos de los Pueblos Indígenas.
- ✓ Elaboración de dos cuentos: Consejos a recién casados y el rol del perro la vida material y espiritual en idioma k'iche'.

Mes de Noviembre

- ✓ Revisión y aportes a la presentación de los libros: 1)El Rostro y el Ser de los 4 Pueblos de Guatemala, El libro cuentos del Pueblo Itza' y el libro Indumentaria Maya, 2)Criterios para perfil de puestos, 3)La Política Nacional de Pueblos Indígenas e interculturalidad de la Secretaria Ejecutiva del Gabinete de Pueblos Indígenas e interculturalidad, 4) Elaboración de esquema y aportes para la presentación sintetizada del Sistema de Información Cultural-SIC-, y la presentación de las políticas culturales, deportivas y recreativas nacionales, Comentarios y sugerencias a la presentación del Video sobre epigrafía maya.
- ✓ Reformulación del proyecto de reorganización, aportes a su acuerdo ministerial, reprogramación de las actividades de la reorganización de DGDCFC del MCD y Elaboración de los elementos orientadores para guiar las modificaciones al aludido proyecto.
- ✓ Opinión técnica y administrativa del Informe de Avance de un 80 % del Estudio de Armonización del Sistema Calendárico Maya del Ing. Igor Xoyón.

Mes de Diciembre

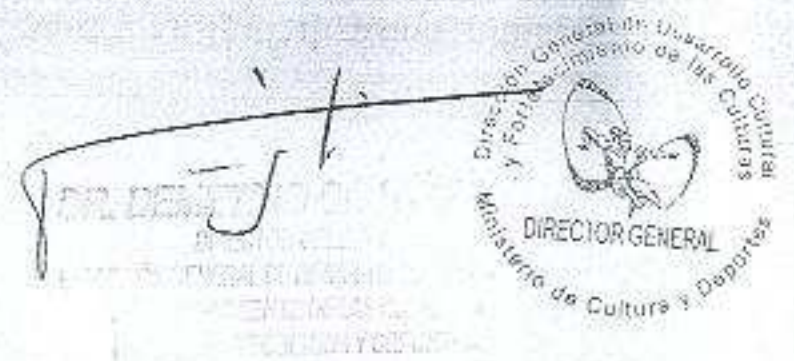
- ✓ Corrección, revisión y sugerencias a: 1) Mensaje del Ministro de Cultura y Deportes sobre la Políticas Culturas Deportivas y Recreativas Nacionales actualizadas, 2) Presentación de la Reorganización de la DGDCFC y de las PCDRN actualizadas, 3) Recalendarización de la Ruta interna y externa para el proceso de reorganización

de la DGDCFC y la propuesta de Acuerdo Gubernativo, 4) Perfil de la Creación de Plazas Regionales para artesanías y expresiones culturales creativas de los Pueblos Indígenas y el II Encuentro de Cantos Infantiles Mayas y Garífunas, 5) Lineamientos de Modelos colectivos de gestión para el uso, manejo y conservación de los recursos naturales por pueblos indígenas, 6) Proyecto final de la Reorganización de la DGDCFC y 7) Presentación del libro Tejiendo el Corazón de los Nuestros Ancestros.

- ✓ Participación en Agenda Cultural 2015 a Embajadores en el marco de la Declaratoria de la Capital Iberoamericana de la Cultura 2015 a Guatemala.
- ✓ Participación en las sesiones de trabajo de la Dirección General para tratar diversos temas administrativos, técnicos y financieros con el propósito de mantener la priorización prevista.
- ✓ Seguimiento del curso del idioma k'iche' esencialmente en redacción y traducción.
- ✓ Sesión sobre EPS con la Universidad de San Carlos de Guatemala y la coordinación con las Casas de la Cultura de Guatemala.


Santos Virgilio Alvarado Ajanel

Vo. Bo.


DIRECTOR GENERAL
Ministerio de Cultura y Deportes
Dirección General de Desarrollo Cultural y Fortalecimiento de las Culturas